

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 432- Distribuido a 1.260.850 suscriptores - ISSN 1668-4877 October 17 2018

1. EDITORIAL

Hola amig@:

En este boletín ofrecemos un **audiotexto** con vocabulario bilingüe sobre **expresiones idiomáticas utilizadas con las palabras COFFEE y TEA.**

Ya sabes que **en OM Personal English no pagas nada porque todo es gratuito.** Entonces, anímate a cualquiera de nuestros 17 cursos de inglés gratis y certificados con examen final. **Son los cursos que necesitas para insertarte laboralmente o completar tu carrera universitaria.** Entérate más abajo [**punto 4**] y pulsando los links o enlaces ingresarás al curso de tu interés. ¡Éxitos!

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 14 de noviembre).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

[Síguenos en Facebook](#)
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:
EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.

2. ¿TE FALTA ALGÚN BOLETÍN?

Todos nuestros boletines quincenales OM NEWS — ordenados por año, número y con detalle de contenidos desde su lanzamiento en 2001 — se encuentran alojados en el sitio web **BOLETIN EN INGLES** www.boletinenglish.com Si te falta algún boletín, algún audio para descargar o si simplemente deseas consultarlos **pulsa aquí.**

3. COMPRENSION AUDITIVA

EXPRESIONES CON "CAFÉ" Y "TÉ". Interesante variedad de expresiones idiomáticas. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee [AQUÍ](#) cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción **"Guardar Archivo (o Destino) Como"** y guárdalo en tu móvil o computadora.



COFFEE AND TEA EXPRESSIONS

AUDIO

Today we will talk about two of the world's most popular drinks -- coffee and tea. Now, many people are **loyal coffee drinkers**. They cannot imagine starting their morning without -- what some call -- a hot "Cup of Joe". Some people hate coffee and prefer to drink tea. Others enjoy drinking both! Whichever you prefer, know that English has some useful expressions using tea and coffee. Let's start with things around the home.

loyal coffee drinkers: devotos cafeteros o fieles bebedores de café; **cup of Joe:** taza de café (expresión que puede derivar de la prohibición de alcohol de 1914 en los buques de la Armada Norteamericana impuesta por Joe Daniels, Secretario de Marina);

The table sitting in the middle of the living room (and usually in front of a sofa) is called a **coffee table**. We never call it a "tea table". There is no such a thing. Even if you hate the taste of coffee and never set a coffee cup on that table, you would still call it a "coffee table."

coffee table: mesa baja, auxiliar o mesa ratona; **there is no such a thing:** no existe tal cosa;

Naturally, a coffee table is the perfect place for a few **coffee-table books**. These large books usually have beautiful pictures and are meant to entertain people or make an impression on them. They are among the first things visitors see when sitting down in the living room. Many people use them as conversation pieces -- you know, items that start people talking about something.

coffee-table books: libros de mesa auxiliar (libros decorativos de gran formato en los que las ilustraciones tienen más importancia que los textos); **are meant to entertain:** están destinados a entretener; **make an impression on:** impresionar a (la gente); **as conversation pieces:** como temas de charla o conversación;

Coffee, as you know, can help you feel **more energized**. In fact, many people use coffee to wake up in the morning.

more energized: más dispuesto/a, más energizado/a; **in fact:** en realidad; **to wake up:** para despabilarse;

Pace the floor, stop and stare

I drink a cup of coffee and start to pulling out my hair

I'm drinking forty cups of coffee

Forty cups of coffee

Forty cups of coffee, waiting for you...

[Ella Mae Morse singing "40 Cups of Coffee" from 1953]

pace the floor, stop and stare: recorre el piso, detente y observa;

And that is where we get the idiom "Wake up and smell the coffee!" We say this to people who are not accepting a situation as it really is. They are not being realistic. They need to face facts. You can say it to someone or about

someone. If you tea drinkers out there want to stay away from coffee expressions, you can also tell someone to simply “get real” or as we said earlier, “face facts”. These two are more direct. And while “wake up and smell the coffee” can be used in a lighthearted, funny way, “get real” and “face facts” both sound more serious. Let's hear how these expressions can be used.

wake up and smell the coffee: acepta la situación (literal = despiértate, abre los ojos); **get real = face facts:** sé realista, bájate de las nubes, desengáñate; **lighthearted, funny way:** de un modo desenfadado, jovial;

A: Um, who was at the door?

B: It was Helen.

A: Ugh. Did she ask **to move back in with us ... again?!**

B: Yes. She did.

A: That's the third time this week!

B: She **apologized** again for destroying some of the furniture during **that party she threw**. And she made us something to eat -- this cake. She really wants to move back in with us.

A: That woman is **unbelievable!** Does she have any idea **how much damage she did?** Our neighbors **are still unhappy about that party**. Next time she asks to move back in, **let me deal with it**.

B: What are you going to say to her?

A: I'm going to tell her **to wake up and smell the coffee!**

B: Uh, I don't think she drinks coffee.

A: You know what I mean. She needs **to face facts**. She is never, ever, **EVER** moving back in with us!

B: But she **makes really good cake**.

A: Ugh. **Get real**, Meredith. If you think for one minute that I would live with her just because she makes good cake, then you need to wake up and smell the coffee, too!

B: Mm. Coffee and cake are great together. I'll start making a pot of coffee now.

A: (**sighs**) Well ... **she does make good cake**.

to move back in with us: mudarse a casa para vivir con nosotros/as; **apologized:** se disculpó; **that party she threw:** aquella fiesta que organizó (**to throw a party** = armar una fiesta); **unbelievable:** increíble, insólita; **how much damage:** (acerca de) cuánto daño causó; **are still unhappy about that party:** todavía están disgustados por esa fiesta; **let me deal with it:** deja que me ocupe yo de eso; **makes really good cake = she does make good cake:** en verdad tiene buena mano para la repostería (**uso enfático de DO/DOES** >>

<https://tinyurl.com/zxwydd8>; **sighs:** suspira;

Even if you love tea, we just don't say, "Wake up and smell the tea." But don't worry. For all of you tea drinkers, we have a great expression for you!

wake up and smell the tea: expresión no correcta (se usa siempre con "coffee"); **tea drinkers:** consumidores o grandes bebedores de té;

I like a nice cup of tea in the morning

For to start the day you see

And at half past eleven

Well my idea of heaven

Is a nice cup of tea...

[Binnie Hale singing "I Like a Nice Cup of Tea" from 1937]

my idea of heaven: mi idea del paraíso (me siento en el paraíso cuando bebo té);

If you really like something or are really good at something, it is your cup of tea. But not so fast. That's not really the way we use today. Yes, many years ago when the expression came into the language it was used in a positive way. But these days we almost *always* use this expression in a negative

way. So, you don't say that something *is* your cup of tea -- even if you are talking about your **beloved** cup of tea.

it is your cup of tea: es lo que realmente te agrada; **so fast:** tan rápido (tomado a la ligera, sin analizar); **beloved:** adorada, amada;

If something is not your cup of tea, you simply don't like it or are not good at it. The cup of tea in the expression can mean anything. If you don't like to go camping, you could say camping is not your cup of tea. If you're not good at dancing, it is not your cup of tea. In fact, if you don't like coffee, you could say it's not your cup of tea. And actually, that would be a funny way to use this expression.

is not your cup of tea: no es lo que realmente te agrada; **not good at it:** no eres bueno/a en eso; **in fact:** en realidad;

Now, some places are known for their coffee and others for their tea. For example, Japan and China are famous for their tea. Their tea culture has a long history and tradition. And that is where we get our final expression for today. Some famous Chinese teas are very pricey. If you gathered all the tea in China, it would be worth a lot of money. So, if you want to say that you are unwilling to do something ... at any cost, you could say, "I wouldn't do it for all the tea in China." For example, if you are deathly afraid of heights, you could say "I would not skydive for all the tea in China".

very pricey: muy caro, muy costoso; **gathered:** recogieras; **worth a lot of money:** valdría mucho dinero; **you are unwilling to do:** no tienes ganas de hacer; **I wouldn't do it for all tea in China:** no lo haría por nada del mundo (literal = no lo haría por todo el té de China); **if you are deathly afraid of heights:** si le tienes terror a las alturas; **skydive:** lanzarse en paracaídas;

This expression is simply an exaggerated, or larger than life way of saying, "No way! I won't do it! I don't care what you offer me!" Okay, we don't want anyone to accuse us of playing favorites. We already heard a conversation using a popular coffee expression. So, here is a short conversation with the tea expressions we just heard.

exaggerated: exagerada; **larger than life way of saying:** sobredimensionada forma de decir; **to accuse us of playing favorites:** acusarnos de hacer favoritismos;

A: Tomorrow night I'm going out to a spoken word event. Want to join me?

B: Spoken word? You mean like a poetry reading?

A: Yeah! It's really awesome.

B: Um ... no thanks. Spoken word really isn't my cup of tea.

A: Oh. So, you probably won't be interested in going to a three-day Spoken Word Festival next month.

B: Not for all the tea in China.

A: So ... that's a no?

B: Yes. That's a big NO.

spoken word event: ciclo de recitales de poesía; **awesome:** extraordinario; **isn't**

my cup of tea: no es de mi agrado; **not for all the tea in China:** por nada el

mundo; **that's a big NO:** es un rotundo NO;

And that brings us to the end of this Words and Their Stories. I'm Anna Matteo ... Have a cup of tea... Have a cup of tea... Have a cup of tea...

that brings us to the end: y eso nos conduce al final.

4. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso [realiza aquí el test de nivel](#).
Si nunca has estudiado inglés, [comienza aquí el curso principiante](#).

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en www.ompersonal.com.ar

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis. Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación. Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>

CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>

CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>

CONVERSACION <http://tinyurl.com/cggx43j>

REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>

PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

5. PRACTICA DE COMPRESION DE TEXTOS

HEMOS RENOVADO NUESTRA WEB "CUENTOS EN INGLES" DONDE ENCONTRARÁS UNA AMPLIA VARIEDAD DE CUENTOS CORTOS Y ARTÍCULOS CON GLOSARIO Y AUDIO MP3. GRACIAS POR VISITARNOS EN

www.CUENTOSenINGLES.com.ar

CUENTOS
parachicos.com

Pulsa aquí para visitar la **NUEVA SECCION DE "RADIOCUENTOS", además de obras de teatro, canciones flash, tests ilustrados y bilingües para tus niños... y mucho más.**

6. OM SHOPPING

AHORA PUEDES ADQUIRIR NUESTROS CURSOS EN ARCHIVOS DESCARGABLES. **CONSULTA AQUÍ nuestro catálogo completo de productos promocionales.**

¿CÓMO COMPRO DESDE MI PAÍS?

Antes de comprar consúltanos a info@ompersonal.com.ar y titula tu mensaje **COMPRA DE PRODUCTOS**. Los precios **incluyen todos los gastos de envío** dentro de Argentina y hacia el Exterior.

Reiteramos que para disfrutar de las bondades de nuestro portal gratuito no tienes obligación alguna de comprar nuestros productos.

7. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: noviembre 14, 2018

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.